

Der **BERG** The **MOUNTAIN**

Rebecca Gugger

Simon Röthlisberger



Nord
Süd

Edition
bi libri

Bilderbücher in zwei Sprachen

Deutsch – Englisch

inklusive MP3-Hörbuch
in 8 Sprachen



„Der Berg ist waldig,
voller Bäume und
grün!“,

behauptet der Bär.

“The mountain is a
forest, green and full
of trees,”

claims the bear.





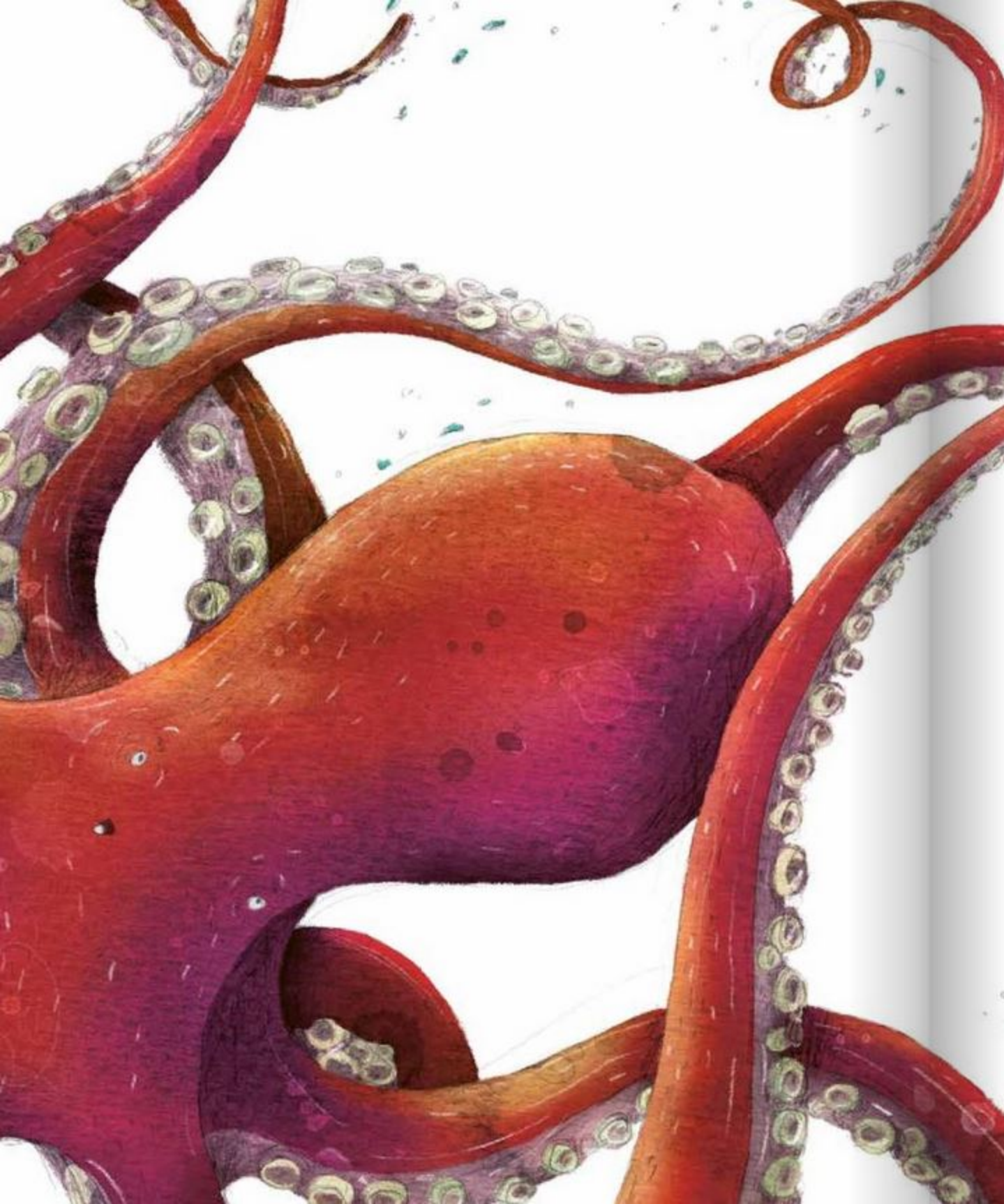
„Aber nein doch.
Wo denkst du hin!
Der Berg ist eine Wiese.
Blumig, würzig, frisch
und summend“,

meint das Schaf.

“No way.
What are you thinking?
The mountain is a meadow.
Flowery, fragrant, fresh
and humming,”

declares the sheep.





„Ihr habt ja keinen Schimmer!
Der Berg ist nass
und von Wasser umgeben.
Voller Fische und Farben“,
blubbert der Oktopus.

“You guys have no clue!
The mountain is wet
and surrounded by water.
Colorful and loaded with fish,”
bubbles the octopus.





„Ach nein! Seid ihr Banausen.
Der Berg wurde von uns gebaut!
Er ist dunkel, erdig
und ein Labyrinth aus Gängen“,
sagt die Ameise und zeigt ihre Muskeln.

“No, no! You’re all so uncivilized.
We built the mountain!
It’s a dark, earthy
labyrinth of corridors,”
says the ant, showing off her muscles.

